



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Per la diffusione immediata: 23 aprile 2014

**IL GOVERNATORE CUOMO ORGANIZZA UNA CONFERENZA PER PRESENTARE I PIANI RELATIVI AL
PROGRAMMA NY RISING COMMUNITY RECONSTRUCTION**

***Alla conferenza, che ha visto la partecipazione di esponenti delle comunità della città di New York,
sono stati annunciati i vincitori del concorso "NY Rising to the Top"***

Il Governatore Andrew M. Cuomo ha organizzato oggi una conferenza sul programma NY Rising Community Reconstruction (Ricostruzione di comunità - NY verso la ripresa), che ha riunito centinaia di componenti dei 50 comitati locali per la pianificazione, per la presentazione di centinaia di progetti previsti nei Piani di ricostruzione definitivi presentati allo Stato il 31 marzo 2014. Il Governatore ha anche annunciato i vincitori di NY Rising to the Top (NY verso la ripresa ai massimi livelli), un concorso annunciato a inizio anno per incentivare l'innovazione, esortare alla collaborazione e promuovere lo sviluppo dei piani di ricostruzione migliori possibili.

“La ricostruzione delle nostre comunità è un’operazione che non possiamo delegare ad Albany o Washington; dobbiamo piuttosto procedervi comunità per comunità nelle varie parti dello Stato” ha sostenuto il Governatore Cuomo. “Vi sono interventi che il governo non può avviare dall’alto verso il basso, a livello macro; noi comunque stiamo operando una riprogettazione complessiva dei sistemi e stiamo preparando attivamente i cittadini di tutto lo Stato, tramite gli eventi formativi per la prontezza operativa nelle emergenze e l’istituzione del College of Emergency Preparedness and Homeland Security (College sulla prontezza operativa nelle emergenze sulla sicurezza interna). Ma la modalità prescelta per ricostruire concretamente New York è consistita nel recarsi nelle comunità colpite e chiedere loro di riunirsi e formulare un piano per le specifiche esigenze delle singole comunità, per permetterci di finanziare la loro idea di futuro. Ogni comunità ha avvertito duramente la tempesta, ma ciascuna l’ha percepita in modo diverso. Le differenze, anche se all’apparenza di poco conto, possono determinare tutta la differenza del mondo. Finanziare le idee delle comunità è una scelta mai compiuta finora e New York ci è riuscito sorprendentemente bene, stringendo i legami e il tessuto delle comunità in tutto lo Stato e preparandosi meglio per la realtà costituita da futuri gravi eventi meteorologici”.

Italian

“È d’importanza critica che la nostra pianificazione risponda alle realtà determinate dal cambiamento climatico, realtà che Sandy ci ha chiarito fin troppo bene” ha osservato il Sindaco della città di New York, Bill de Blasio. “È il motivo per cui abbiamo intrapreso misure nette per affrontare tali rischi, in collaborazione con lo Stato e altri soggetti. New York Rising affida poteri direttamente alle comunità colpite più duramente dalle perturbazioni meteo, nel loro lavoro per rendere la città e lo Stato più forti e resilienti. I piani presentati oggi dimostrano esattamente tale concetto ed esprimo il mio plauso al Governatore e ai partecipanti a NY Rising per la loro leadership e il loro impegno”.

Il Programma di New York denominato Rising Community Reconstruction è un processo di pianificazione dal basso verso l’alto, concepito per attribuire facoltà operative alle comunità che hanno subito pesanti danni dalla terribile tempesta Sandy, dall’uragano Irene e dalla tempesta tropicale Lee. Il programma è stato costituito ad aprile 2013 dal Governatore ed è quasi interamente finanziato da oltre 600 milioni di fondi federali erogati attraverso il programma Community Development Block Grant (Aiuto globale allo sviluppo di comunità), in relazione alla ripresa dai disastri (Disaster Recovery). Negli ultimi otto mesi, esponenti, esperti e funzionari locali hanno lavorato insieme per inserire le loro necessità peculiari in 50 piani di ricostruzione, in cui si raccomandano progetti apportatori di innovazione e trasformazioni, che consentiranno loro di essere pronti nell’eventualità futura di condizioni meteo estreme.

Di seguito si riporta un elenco completo delle comunità NY Rising.

“La pionieristica idea del Governatore Cuomo relativa al programma Community Reconstruction si riflette con evidenza nei piani di ricostruzione proposti oggi” ha osservato il Direttore di NY Rising, Jamie Rubin. “Sono state presentate centinaia di proposte straordinarie, che indicano cosa può essere realizzato attraverso un processo di pianificazione che offre ai residenti gli strumenti e le risorse loro necessarie per trasformare le loro comunità”.

Alla conferenza sono state svolte presentazioni tematiche su: protezione delle coste; resilienza della comunità; resilienza degli impianti critici; sviluppo economico; ammodernamento delle infrastrutture; protezione dei fiumi; gestione delle acque piovane. Tali temi rappresentano le tipologie di progetti e ambiti di lavoro che i Comitati per la pianificazione raccomandano allo Stato nei piani di ricostruzione, disponibili alla pagina www.stormrecovery.ny.gov.

Le prossime tappe dei piani di ricostruzione riguardano la selezione dei progetti da attuare, di concerto con le municipalità e le organizzazioni no-profit locali, previo esame di stime dei costi, analisi costi-benefici, potenzialità di ridurre i rischi a persone e coste, fattibilità tecnica, supporto della comunità e ammissibilità HUD.

I vincitori del concorso NY Rising to the Top

Oltre ai piani di ricostruzione delle comunità presentati dai Comitati NY Rising, ciascun Comitato per la pianificazione ha avuto l’opportunità di presentare una domanda per un premio Rising to the Top. La comunità che ha dimostrato una realizzazione esemplare in ciascuna delle otto categorie ha ricevuto fino a 3 milioni di dollari in finanziamenti bonus:

Italian

Migliore collaborazione regionale: Comunità del Livello meridionale

Le comunità del Livello meridionale hanno ampliato i confini per raggiungere una maggiore inclusività; hanno organizzato un Vertice regionale sulla resilienza, per richiedere commenti da vari settori e soggetti interessati; hanno avviato un'Iniziativa regionale fluviale per affrontare problemi di resilienza e opportunità su base displuviale, ad esempio la creazione di modelli di spartiacque, la gestione dei corsi d'acqua e l'istruzione.

Migliore utilizzo della tecnologia nel processo di pianificazione: Paese di Waterford

I volontari del paese di Waterford hanno creato un'applicazione di Sistema di informazioni geografiche che hanno utilizzato per identificare un'area ad alto rischio non nota, rendendo poi disponibile il software ad altre comunità NY Rising.

Miglior coinvolgimento della comunità nel processo di pianificazione: Margaretville

Margaretville ha svolto porta a porta sondaggi aperti settimanali e ha organizzato eventi interattivi di coinvolgimento del pubblico. Il Comitato ha partecipato a festival e altri eventi informativi e la Scuola centrale di Margaretville ha prodotto un video di 20 minuti in cui si documentano le iniziative per la ripresa.

Migliore inclusione delle popolazioni vulnerabili: Brighton Beach, Coney Island, Manhattan Beach e Sea Gate

Brighton Beach, Coney Island, Manhattan Beach e Sea Gate hanno dimostrato insieme un efficace impegno sociale nei confronti delle popolazioni vulnerabili, durante tutto il processo di pianificazione. I progetti sono stati sviluppati sulla base di politiche, progetti e azioni previste dal comitato, per portare avanti gli interessi delle popolazioni vulnerabili, compreso lo sviluppo di programmi di formazione professionale e sistemi di energia resiliente presso immobili NYCHA, Mitchell-Lama e per anziani.

Miglior utilizzo di infrastrutture verdi: South Valley Stream

South Valley Stream ha proposto l'utilizzo di strategie di resilienza verdi, per migliorare la protezione delle coste con elementi come un percorso terrazzato, elementi di controllo dell'erosione e della sedimentazione, manti stradali permeabili, litorali ricchi di vita biologica, canali drenanti (bioswale) e segnaletica didattica.

Miglior finanziamento innovativo ed efficace in termini di costi Oakdale/West Sayville

Oakdale/West Sayville ha proposto una collaborazione pubblica/privata che potrebbe far leva su fondi pubblici per ottenere investimenti privati. Le collaborazioni per lo sviluppo economico comprendono il bike sharing, i taxi via acqua e tram. Altre collaborazioni proposte riguardano l'ampliamento di infrastrutture e miglioramenti alle utenze domestiche.

Migliori investimenti infrastrutturali con vantaggi condivisi: Jay/Keene

Jay/Keene ha proposto opere di ripristino e mitigazione dalle alluvioni del torrente Johns, che offre rifugio alla riproduzione delle trote da fiume e consente opportunità di sviluppo economico. Il progetto consente anche di proteggere dalle alluvioni e di ripristinare l'habitat di un patrimonio del valore di

milioni di dollari. Altri progetti proposti per il controllo delle acque piovane e dell'erosione offriranno benefici ambientali a lungo termine, riducendo al tempo stesso i costi annuali per le riparazioni stradali.

Miglior approccio alla crescita economica resiliente: Staten Island

Staten Island ha proposto progetti diretti a integrare strategie che identificano e assistono imprese a rischio, tra cui la predisposizione di un sondaggio presso le imprese colpite dalla terribile tempesta Sandy, un programma di aiuti "Race for Space" (Corsa per lo spazio), l'Azienda per lo sviluppo locale (LDC - Local Development Corporation) del litorale orientale, nonché il progetto di New Creek Bluebelt.

"Le conclusioni del Comitato NY Rising di Staten Island svolgeranno un ruolo chiave nel fornire assistenza alla ricostruzione e alla rivitalizzazione e ci consentiranno di essere preparati a future tempeste" ha sottolineato il Senatore Andrew Lanza. "Si è rivelato un eccellente esempio di aggregazione delle comunità, per identificare e attribuire priorità riguardo ad alcuni dei maggiori bisogni in Staten Island. Grazie al Governatore Cuomo per aver promosso questo programma guidato dalle comunità e per aver stanziato i fondi per pianificare nelle comunità più colpite".

James Oddo, co-presidente del Comitato NY Rising di Long Island, ha evidenziato: "Il Comitato di Staten Island dell'iniziativa New York Rising si è rivelato una forza creativa capace di identificare varie modalità per salvaguardare questo quartiere. È necessario che molti concetti che ha esaminato approfonditamente siano accolti e realizzati, in modo da predisporci meglio a resistere a future tempeste. Sono grato per il suo lavoro ed esprimo apprezzamento per i suoi contributi alle nostre attività di recupero e resilienza".

David Sorkin, co-presidente del Comitato NY Rising di Staten Island, ha valutato: "La nostra esperienza con il Comitato per la pianificazione di NY Rising è stata tra le più significative, gratificanti e toccanti a cui abbiamo mai partecipato; possiamo affermare senza riserve che questa opportunità di volontariato rientra tra le straordinarie esperienze delle nostre carriere professionali e si pone sicuramente al vertice della nostra esperienza come volontari di comunità. Negli ultimi sei mesi, abbiamo scorso migliaia di pagine di documenti, ascoltato le testimonianze di un'enorme quantità di residenti personalmente colpiti dalla tempesta, trascorso centinaia di ore a valutare, anche in alcune accessissime sedute in cui la posta in gioco era molto alta e, soprattutto, abbiamo conquistato un rinnovato rispetto per l'impatto collettivo. Inoltre, sono state sviluppate varie nuove associazioni, progetti e iniziative, scaturite dal nostro lavoro. Tra noi, molti hanno stretto nuove amicizie, che attestano certamente l'importanza del lavoro di gruppo in un ambiente di comunità. Sappiamo che Staten Island trarrà ottimi benefici dai progetti finanziati che saranno accordati alla nostra comunità".

Sue Fox, co-presidente del Comitato NY Rising di Brighton Beach, Coney Island, Manhattan Beach e Sea Gate ha commentato: "È stato un onore e un piacere co-presiedere con Jon Dohlin il Comitato per la pianificazione della penisola del Brooklyn meridionale. Il nostro comitato - composto di leader di comunità locali stupendi e impegnati, che rappresentano la diversità e il dinamismo dei nostri quartieri - ha sviluppato un insieme di progetti che affronteranno molte nostre vulnerabilità della costa e miglioreranno la qualità della vita e la vivacità delle imprese in tutta la zona. Il comitato ha svolto un

Italian

lavoro di squadra e ha riconosciuto l'importanza di sostenere e favorire le identità dei nostri quartieri; si è concentrato su progetti che avrebbero determinato effetti a breve termine, oltre a promuovere la crescita e lo sviluppo a lungo termine. Esprimo molte grazie al team per la pianificazione e al personale dell'Ufficio del Governatore, che ci ha aiutato a mantenere l'attenzione ben fissa sull'obiettivo. L'effetto permanente di aver lavorato insieme come comitato e le strette relazioni che abbiamo instaurato avranno a lungo un impatto profondo e positivo sulla nostra penisola”.

Jon Dohlin, co-presidente del Comitato NY Rising di Brighton Beach, Coney Island, Manhattan Beach e Sea Gate ha dichiarato: “È stato un onore co-presiedere con la mia collega di Shorefront Y, Sue Fox, il Comitato per la pianificazione New York Rising della penisola del Brooklyn meridionale. Ho tratto entusiasmo dall'impegno e dalla dedizione del comitato e ne condivido la determinazione a unire le diverse comunità della penisola, proteggere i più vulnerabili tra noi, preservare il carattere unico dell'area e far procedere i quattro quartieri della penisola insieme verso un futuro vivace, resiliente e prospero”.

Dan Ackerman, co-presidente del Comitato NY Rising del Manhattan meridionale ha riferito: “Il programma NY Rising è stato un processo intenso di pianificazione di comunità, incentrato sul recupero dalle tempeste e sulla resilienza del quartiere. Il programma è stato formulato in modo da dare alle comunità la facoltà di attribuire le priorità alle necessità dei loro distretti. Troppo spesso, programmi del genere sono calati dall'alto, con il risultato di una soluzione unica per tutti. Il programma NY Rising è stato adattato a ciascuna singola comunità e da tale approccio, unito a un forte contributo comunitario, scaturiranno quartieri più forti. Dopo tutto, sono gli abitanti dei quartieri e le istituzioni locali a intervenire per primi, quando una calamità colpisce”.

Catherine McVay Hughes, co-presidente del Comitato NY Rising del Manhattan meridionale, ha sostenuto: “Il fondamento di una città resiliente consiste nella partecipazione dei suoi cittadini a decisioni critiche sul loro futuro. È la loro partecipazione attiva che determina l'impegno e garantisce un futuro vivace e una solida preparazione a condizioni climatiche estreme e altre emergenze. Un enorme ringraziamento a chiunque abbia partecipato al dialogo costruttivo, che spiana il cammino all'intenso lavoro ancora da svolgere”.

Dan Mundy Jr., presidente del Comitato NY Rising di Broad Channel, ha osservato: “Il programma è stato ben gestito ed era dotato di risorse più che adeguate, in termini di staff di supporto di cui il comitato ha potuto fruire. Il team NY Rising ha svolto un lavoro eccezionale per far procedere l'iter e accertare che il comitato avesse assimilato i criteri del programma. Nel caso di Broad Channel, ha prodotto una serie di progetti pratici e applicabili, che sicuramente garantiranno a questa città e ai nostri componenti critici una maggiore resilienza nel caso di un altro grave evento temporalesco. Il programma ha spinto i nostri residenti a fornire un enorme contributo, attraverso numerosi incontri pubblici e di comitato; tale contributo è servito a portare maggiori dettagli critici nella discussione e nelle progettazioni definitive. In ultima istanza, il successo del programma dipende ora dalla capacità di ottenere il finanziamento e la realizzazione di tali ottimi concetti nei tempi più brevi possibili. In quanto città isola nel centro della Jamaica Bay, ci rendiamo conto di come siamo vulnerabili, nell'eventualità di altre tempeste come Sandy, e premiamo per un'attuazione dei progetti più sollecita possibile”.

Italian

Denise Neibel, presidente del Comitato NY Rising di Breeze, ha rimarcato: “È stata davvero un’esperienza unica, in cui il talento delle nostre figure professionali dello Stato e delle società di consulenza ha trovato corrispondenza nella nostra comunità, per fare leva sull’esperienza di ciascuno, al fine di formulare i piani di ricostruzione più efficaci e opportuni. Grazie al Governatore Cuomo e ai nostri partner di Stato e delle aziende. Siamo impazienti di realizzare i nostri piani e di costruire un Breezy Point più forte e resiliente”!

Carolina Salgero, componente del comitato NY Rising di Red Hook, ha attestato: “Il comitato era ben conscio che il nostro lavoro consisteva nel descrivere i punti essenziali delle nostre necessità e desideri, che avrebbero influenzato il piano più ampio e altri piani. Ha richiesto tanto lavoro? Sì. Ne sono soddisfatta? Sì”.

Linda Cupo, componente del comitato NY Rising di Gerritsen Beach, ha raccontato: “Come componente del comitato NY Rising e residente in un quartiere colpito da Sandy, è stato bello essere coinvolti in modo fattivo. Poter aiutare la mia comunità nella speranza di un domani migliore”.

Doreen Garson, co-presidente del Comitato NY Rising di Gerritsen Beach, ha enunciato: “È stato un grande onore essere scelta come co-leader del comitato NY Rising di Gerritsen Beach e Sheepshead Bay. Per me è stato un piacere sperimentare la procedura di pianificazione in vista di un futuro per queste comunità resilienti”.

NY Rising Communities Summer 2013
Long Island – Nassau County
V. Atlantic Beach, East Atlantic Beach, Atlantic Beach Estates
Lido Beach, Point Lookout
C. Long Beach
Baldwin, Baldwin Harbor
V. Freeport
Seaford, Wantagh
Bellmore, Merrick
Bay Park, V. East Rockaway

South Valley Stream
V. Bayville
Barnum Island, Oceanside, V. Island Park, Harbor Isle
Five Towns (V. Cedarhurst, Hewlett, V. Lawrence, Woodmere, V. Hewlett Neck, V. Hewlett Harbor, Meadowmere Park, Inwood)
Massapequa, V. Massapequa Park, East Massapequa
Long Island – Suffolk County
V. Amityville, Copiague
V. Babylon, West Babylon
V. Lindenhurst
Fire Island
West Gilgo to Captree
V. Mastic Beach, Smith Point of Shirley
Oakdale, West Sayville
West Islip
New York City
Brighton Beach, Coney Island, Manhattan Beach, Sea Gate
Gerritsen Beach, Sheepshead Bay
Lower Manhattan
Broad Channel
New Howard Beach, Old Howard Beach

Italian

Red Hook
Breezy Point, Roxbury
Rockaway West (Belle Harbor, Neponsit, Rockaway Beach, Rockaway Park)
Rockaway East (Arverne, Edgemere, Far Rockaway)
East and South Shores of Staten Island
Capital/North Country/Mohawk Valley
T. Jay, T. Keene
C. Amsterdam, T. Amsterdam, T. Florida
C. Schenectady, T. Rotterdam
V. Waterford
T. Esperance, V. Esperance, V. Schoharie, V. Middleburgh
*Herkimer County Communities
*Oneida County Communities
*Montgomery County
Hudson Valley & Catskills
V. Margaretville
V. Sidney
T. Prattsville
T. Shandaken, T. Hardenburgh
Ulster County Communities (T. New Paltz, V. New Paltz, T. Saugerties, V. Saugerties, T. Wawarsing, V. Ellenville, T. Rochester, T. Olive, T. Woodstock,

Italian

T. Rosendale)
T. Stony Point
V. Washingtonville
Southern Tier & Central New York
Broome County Communities (C. Binghamton, T. Conklin, T. Union, T. Vestal, V. Johnson City, V. Endicott) (V. Endicott added)
Tioga County Communities (T. Nichols, V. Nichols, T. Owego, V. Owego, T. Tioga) (T. Tioga added)
*Madison County
Niagara County
*Niagara County
NY Rising Communities Spring 2014
Bay Shore
Blenheim
Blooming Grove Town
Canarsie
Chenango Town
Clarkstown Town
Endicott Village
Fulton Town

Italian

Georgetown, Marine Park, Bergen Beach, Mill Basin
Gravesend
Middleburgh Town
Middletown City
Rosedale,
Rye City
Schoharie Town
Schuylerville, Throgs Neck, Edgewater Park
Springfield Gardens South, Brookville
Suffern Village
Tioga Town
Walkill Town
Windham Town
Yonkers City

###

Ulteriori notizie sono disponibili sul sito www.governor.ny.gov
Stato di New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418